



TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE USO ORIGINAL

ADVERTENCIA IMPORTANTE:

Gracias por comprar nuestro equipo. Lea este manual detenidamente antes de instalar y utilizar su nuevo equipo. Guarde bien el manual para futuras consultas.

EN

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:



PARA EL USUARIO

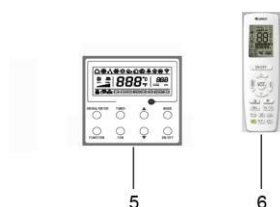
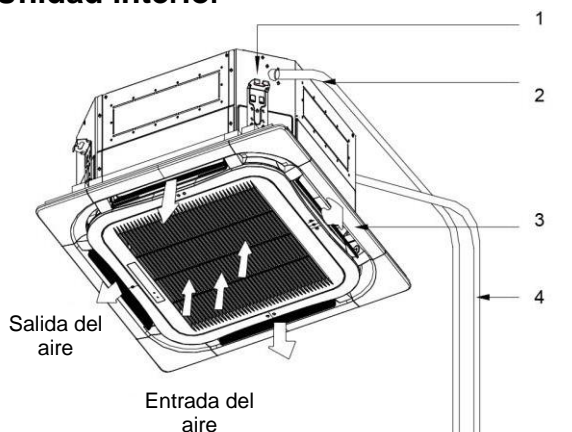
Gracias por elegir un producto Sinclair. Lea este manual detenidamente antes de instalar y usar este producto, para utilizar el equipo correctamente. Para ayudarle a instalar y usar el equipo correctamente y lograr los resultados de funcionamiento esperados, le proporcionamos las siguientes recomendaciones:

- Este equipo también puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del equipo y sean conscientes de los riesgos potenciales. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del equipo sin supervisión.
- Para asegurar un funcionamiento confiable, este equipo puede consumir una cierta cantidad de energía, incluso en el modo de espera, para mantener la comunicación normal del sistema y precalentar el refrigerante y el lubricante. Si el equipo no se va a utilizar durante mucho tiempo, desconecte la alimentación. Antes de reanudar el funcionamiento, conecte la fuente de alimentación con suficiente antelación para que el equipo pueda precalentarse.
- Seleccione el modelo correcto del equipo para el entorno de funcionamiento en cuestión; de lo contrario, pueden ocurrir algunos problemas.
- Este producto ha sido sometido a rigurosas inspecciones y pruebas de funcionamiento antes de su envío por parte del fabricante. Nunca desarme el equipo usted mismo para evitar daños causados por un desensamblado e inspección incorrectos, que pueden interferir con su funcionamiento normal. Si es necesario, puede ponerse en contacto con un centro de servicio técnico especializado de nuestra empresa.
- No asumimos ninguna responsabilidad por lesiones personales, pérdida de bienes y daños causados por el uso inadecuado del producto, como, por ejemplo, una instalación y ajustes incorrectos, mantenimiento inadecuado, violación de las leyes, regulaciones y estándares industriales aplicables, incumplimiento de las instrucciones de este manual, etc.
- Si se produce una avería del producto y éste no se puede seguir usando, póngase en contacto con nuestro centro de servicio técnico lo antes posible y proporcione la siguiente información:
 - Datos en la placa de características (modelo, capacidad de refrigeración/calefacción, número de serie, fecha de fabricación).
 - Estado durante la avería (describa la situación antes y después de la avería).
- Todas las imágenes y la información del manual de uso son sólo para referencia. Para mejorar el producto, lo estamos modernizando e innovando constantemente. Tenemos el derecho de hacer los ajustes necesarios al producto de vez en cuando por razones comerciales y de producción, y nos reservamos el derecho de modificar el contenido del manual sin previo aviso.
- El equipo no debe instalarse en un lavadero.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su centro de servicio técnico autorizado o por personas calificadas de manera precisa para evitar posibles riesgos.
- Sinclair Corporation Ltd. no asume ninguna responsabilidad por lesiones personales, pérdida de bienes o daños en el equipo causados por una instalación y puesta en marcha incorrectas, mantenimiento inadecuado o incumplimiento de las normas estatales, reglamentos y directivas aplicables, estándares industriales y requisitos de este manual.
- El derecho definitivo a interpretar el presente manual de uso pertenece a la sociedad mercantil Sinclair Corporation Ltd.

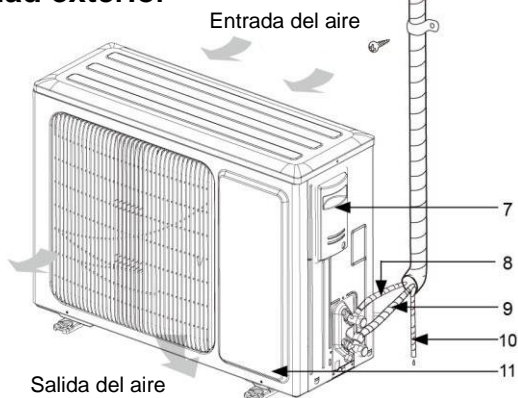
1 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1.1 Apariencia general

Unidad interior



Unidad exterior

















1. Bomba de drenaje
2. Tubo de drenaje
3. Lámina para la orientación del aire de salida
4. Tubo de conexión
5. Controlador remoto por cable
6. Mando inalámbrico
7. Asa grande
8. Tubo del líquido
9. Tubo del gas
10. Tubo de drenaje
11. Panel delantero

1.2 Condiciones de funcionamiento

	Enfriamiento (DB)	Calefacción (DB)
Temperatura exterior	-20 °C a 48 °C	-20 °C a 24 °C
Temperatura ambiente	≥16 °C	≤ 30 °C

1.3 Accesorios de serie

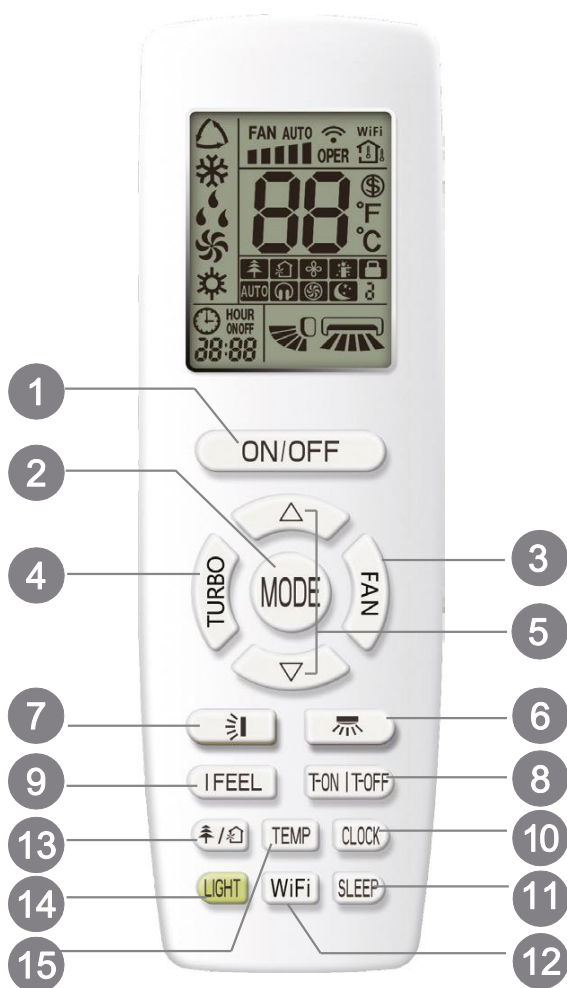
Accesorios de la unidad interior

N.º	Denominación	Apariencia	Cantidad	Uso
1	Manguera de drenaje		1	Para conectar el tubo de drenaje de PVC duro.
2	Tuerca con arandela		4	Para fijar la suspensión en la cubierta de la unidad.
3	Arandela		10	Se usa junto con el tornillo de suspensión para instalar la unidad.
4	Plantilla de instalación de papel		1	Se utiliza para taladrar agujeros en el techo.
5	Placa de fijación		4	Evita que la arandela se caiga durante el montaje.
6	Mando a distancia + pilas		1 + 2	Para el control de la unidad interior.
7	Junta		1	Se usa para sellar los agujeros a través de la pared.
8	Brida		4	Para fijar el aislamiento/tubo retráctil.
9	Aislamiento		1	Para aislar el tubo del gas.
10	Aislamiento		1	Para aislar el tubo del líquido.
11	Aislamiento		4	Para aislar el tubo de drenaje.
12	Tuerca autoblocante		1	Para conectar el tubo del gas.
13	Tuerca autoblocante		1	Para conectar el tubo del líquido.
14	Cinta para embalar		2	Se utiliza para envolver tuberías que conectan las unidades interior y exterior.
15	Tubo termoretráctil		1	Protección de la conexión del panel frontal con el cuerpo de la unidad.

Accesorios de la unidad exterior

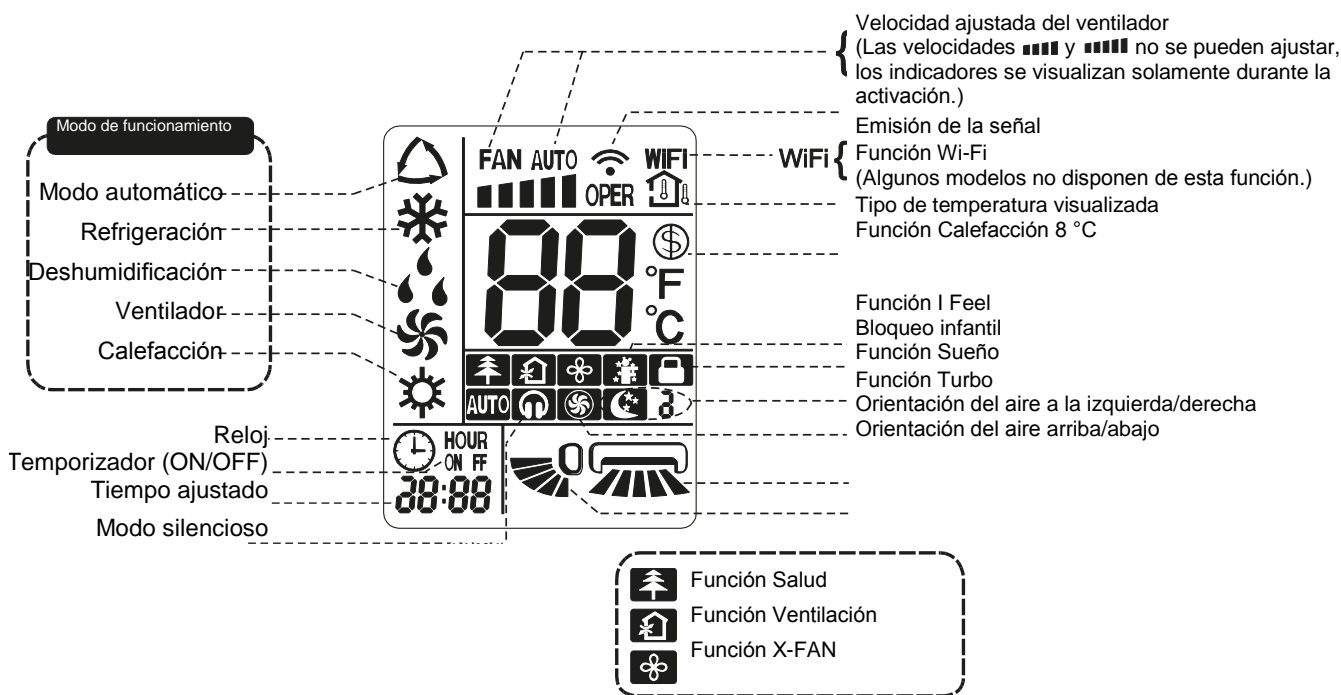
N.º	Denominación	Apariencia	Cantidad	Uso
1	Tapón de drenaje		1 o 3	Para cerrar un agujero de drenaje no utilizado.
2	Salida de drenaje		1	Para conectar el tubo de drenaje de PVC duro.

2 BOTONES DEL MANDO A DISTANCIA (YAP1F6)





- 1 Botón ON/OFF (Encendido/Apagado)
- 2 Botón MODE (Modo de funcionamiento)
- 3 Botón FAN (Velocidad del ventilador)
- 4 Botón TURBO (Aceleración del equipo de aire acondicionado)
- 5 Botón ▲/▼ (Subir/Bajar)
- 6 Botón ↵ (Orientación del aire a la izquierda/derecha)
- 7 Botón ↕ (Orientación del aire arriba/abajo)
- 8 Botón T-ON / T-OFF (Temporizador del encendido/Temporizador del apagado)
- 9 Botón I FEEL (Medición de la temperatura con el mando a distancia)
- 10 Botón CLOCK (Reloj)
- 11 Botón SLEEP (Función Sueño)
- 12 Botón WiFi (Wi-Fi)
- 13 Botón 🌳/🏠 (Función Salud/Ventilación)
- 14 Botón LIGHT (Iluminación)
- 15 Botón TEMP (Visualización de la temperatura)

3 INDICADORES EN EL DISPLAY DEL MANDO A DISTANCIA



4 FUNCIONES DE LOS BOTONES DEL MANDO A DISTANCIA

Nota:

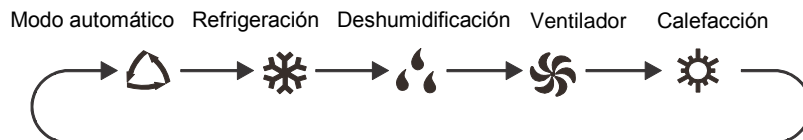
- Este mando a distancia es universal y se puede usar para equipos de aire acondicionado con muchas funciones. Si el modelo del dispositivo en cuestión no dispone de algunas funciones, el dispositivo, apretando el botón correspondiente del mando a distancia, mantendrá el estado de funcionamiento anterior.
- Una vez conectado el equipo de aire acondicionado a la fuente de alimentación, se oirá una señal acústica. El indicador de funcionamiento  está encendido (indicador rojo, aunque el color puede variar según el modelo). Luego usted puede controlar el equipo de aire acondicionado con el mando a distancia.
- Cuando el equipo está encendido, después de apretar el botón del mando a distancia, el indicador de transmisión de señal  parpadea una vez en el display y el equipo de aire acondicionado emite un tono que confirma la recepción de la señal.













1 Botón ON/OFF (Encendido/Apagado)



Apriete este botón para encender la unidad. Vuelva a apretar este botón de nuevo para apagar la unidad.

2 Botón MODE (Modo de funcionamiento)

Apriete este botón para configurar el modo de funcionamiento requerido.



- Cuando seleccione el modo automático, el equipo de aire acondicionado funcionará automáticamente de acuerdo con la configuración de fábrica. La temperatura deseada no se puede configurar y no se mostrará. Apretando el botón FAN puede ajustar la velocidad del ventilador. Apretando el botón  /  puede ajustar la dirección del aire que sale de la unidad.
- Cuando seleccione el modo de Refrigeración, el equipo de aire acondicionado trabajará en modo de Refrigeración. El indicador de Refrigeración  en la unidad interior está encendido (este indicador no está presente en algunos modelos). Apretando el botón  o  puede ajustar la temperatura deseada. Apretando el botón FAN puede ajustar la velocidad del ventilador. Apretando el botón  /  puede ajustar la dirección del aire que sale de la unidad.
- Cuando seleccione el modo de Deshumidificación, el equipo de aire acondicionado trabajará en modo de Deshumidificación, con una velocidad baja del ventilador. El indicador de Deshumidificación  en la unidad interior está encendido (este indicador no está presente en algunos modelos). En modo de Deshumidificación no se puede ajustar la velocidad del ventilador. Apretando el botón  /  puede ajustar la dirección del aire que sale de la unidad.
- Cuando seleccione el modo de Ventilador, el equipo de aire acondicionado solamente impulsará el aire, no enfriará ni calentará. En la unidad no está encendido ningún indicador de modo. Apretando el botón FAN puede ajustar la velocidad del ventilador. Apretando el botón  /  puede ajustar la dirección de salida del aire.

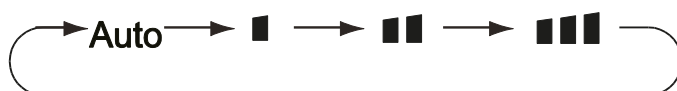
- Cuando seleccione el modo de Calefacción, el equipo de aire acondicionado trabajará en modo de Calefacción. El indicador de Calefacción está encendido ☀ en la unidad interior (este indicador no está presente en algunos modelos). Apretando el botón ▲ o ▼ puede ajustar la temperatura deseada. Apretando el botón FAN puede ajustar la velocidad del ventilador. Apretando el botón  /  puede ajustar la dirección de salida del aire. (El equipo de aire acondicionado que tiene solamente la función Refrigeración, no puede trabajar en modo de Calefacción. En el caso de que se seleccione el modo de Calefacción con el mando a distancia, el equipo de aire acondicionado no se puede encender con el botón ON/OFF.)

Nota:


- Para evitar que salga aire frío después de iniciar el modo de Calefacción, la unidad interior comienza a impulsar aire con un retraso de 1 a 5 minutos (el tiempo de retraso real depende de la temperatura ambiente).
- Rango de ajuste de temperatura usando el mando a distancia: 16–30 °C.
Velocidad del ventilador: Modo Automático, Baja, Media, Alta.

3 Botón FAN (Ventilador)

Este botón se usa para ajustar la velocidad del ventilador en el siguiente ciclo: Modo automático (AUTO), Velocidad baja ■, Velocidad media ■■, y Velocidad alta ■■■.



Nota:



- Al ajustar la velocidad automática, el equipo de aire acondicionado establecerá automáticamente la velocidad apropiada del ventilador de acuerdo con el ajuste de fábrica.
- En modo de Deshumidificación, el ventilador funciona solo a baja velocidad.
- **Función X-FAN (Parada del ventilador por inercia/Eliminación de la humedad):**
Cuando apriete el botón para ajustar la velocidad del ventilador durante 2 segundos en modo de Refrigeración o Deshumidificación, aparece el indicador  y después de apagar la unidad interior, su ventilador se quedará funcionando durante unos minutos más para secar el interior de la unidad. Cuando se conecta la fuente de alimentación, la función X-FAN está desactivada de forma predeterminada. La función X-FAN no se puede utilizar para los modos Automático, Ventilador o Calefacción.

Esta función le permite secar la humedad en el evaporador de la unidad interior después de apagar la unidad para evitar la aparición de moho.

- Cuando la función X-FAN está activada: Después de apagar la unidad apretando el botón ON/OFF, el ventilador de la unidad interior funcionará a baja velocidad durante unos minutos más. En este momento, es posible detener el ventilador de la unidad interior directamente apretando el botón para ajustar la velocidad del ventilador durante 2 segundos.
- Cuando la función X-FAN está desactivada: Después de apagar la unidad apretando el botón ON/OFF, toda la unidad se detiene inmediatamente.

4 Botón TURBO (Aceleración del equipo de aire acondicionado)

En modo de Refrigeración o Calefacción, apriete este botón para conmutar al modo de Refrigeración rápida o Calefacción rápida. En el display del mando a distancia aparece el

indicador . Vuelva a apretar este botón de nuevo para apagar la función Turbo. El indicador  desaparece.

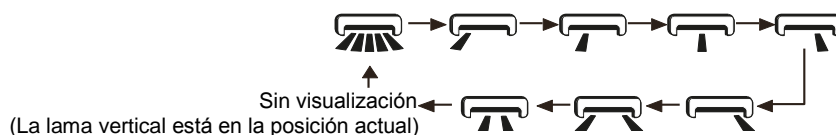
Cuando se activa esta función, el ventilador de la unidad funcionará a una velocidad muy alta para acelerar la refrigeración o la calefacción y la temperatura ambiente alcanzará el valor establecido lo antes posible.

5 Botón ▲/▼ (Subir/Bajar)



- Apretando el botón ▲ o ▼ una vez, la temperatura ajustada se aumenta o reduce en 1 °C. Cuando apriete el botón ▲ o ▼, manteniéndolo pulsado durante al menos 2 segundos, la temperatura ajustada en el mando a distancia empezará a cambiar rápido. Cuando suelte el botón una vez conseguido el valor requerido, el cambio se mostrará también en el display de la unidad interior.
- Al ajustar el temporizador de encendido (T-ON), el temporizador de apagado (T-OFF) o el reloj (CLOCK), puede configurar la hora apretando el botón ▲ o ▼. (Véase la descripción de los botones CLOCK, T-ON y T-OFF.)

6 Botón (Orientación del aire saliente a la izquierda/derecha)

Apretando este botón puede ajustar el ángulo del aire saliente en dirección izquierda/derecha. El ángulo de salida del aire se puede seleccionar en el siguiente ciclo:

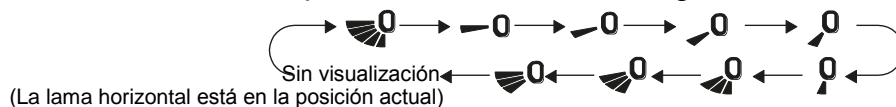








Nota:





- Si aprieta este botón y lo mantiene pulsado al menos durante 2 segundos, la lama direccional empezará a girar alternativamente a la izquierda y a la derecha. Cuando suelte el botón, la lama direccional se para inmediatamente en la posición actual.
- Si en modo de orientación del aire a la izquierda/derecha, activa con el botón la función de orientación  y después de 2 segundos vuelve a apretar este botón, la función de orientación  se desactiva. Si durante 2 segundos vuelve a apretar este botón de nuevo, la función de orientación del aire cambiará también según el ciclo anteriormente indicado.

7 Botón (Orientación del aire saliente arriba/abajo)






Apretando este botón puede ajustar el ángulo de salida del aire en la dirección arriba/abajo. El ángulo de salida del aire se puede seleccionar en el siguiente ciclo:



- Cuando seleccione , el equipo de aire acondicionado orienta la salida del aire automáticamente. La lama de direccionamiento horizontal se moverá automáticamente hacia arriba y abajo en el ángulo máximo.
- Cuando seleccione , , , , , el equipo de aire acondicionado impulsa el aire en la dirección ajustada. La lama de direccionamiento horizontal se para en la posición determinada.








- Cuando seleccione , , , el equipo de aire acondicionado impulsa el aire solamente en el rango del ángulo ajustado. La lama de direccionamiento horizontal se moverá en el rango determinado del ángulo.
- Para ajustar el ángulo requerido de la orientación del aire, apriete el botón  y manténgalo pulsado durante al menos 2 segundos. Suelte el botón al alcanzar el ángulo requerido.


Nota:

- Puede ser que la función de la orientación del aire , ,  no esté disponible en algunos modelos. Cuando el equipo de aire acondicionado reciba esta orden, se ajusta la orientación automática del aire saliente.
- Si aprieta este botón y lo mantiene apretado al menos 2 segundos, la lama direccional empezará a girar alternativamente hacia arriba/abajo. Cuando suelte el botón, la lama direccional se detiene inmediatamente en la posición actual.
- Si en modo de orientación del aire arriba/abajo activa con el botón la función de la orientación , y después de 2 segundos aprieta de nuevo este botón, la función de la orientación  se desactiva. Si durante 2 segundos vuelve a apretar este botón, la función de la orientación del aire cambiará según el ciclo anteriormente indicado.

8 Botón T-ON / T-OFF (Temporizador de encendido/Temporizador de apagado)








• Botón T-ON (Encendido programado)


Con el botón T-ON puede ajustar el temporizador para el encendido automático. Después de apretar este botón, el indicador  desaparece del display del mando a distancia y el indicador ON empieza a parpadear. Apretando el botón  o , ajuste el tiempo de encendido. Después de cada apriete del botón  o  el tiempo ajustado aumenta o disminuye en 1 minuto. Cuando apriete y mantenga apretado el botón  o , al menos 2 segundos, el tiempo ajustado empieza a cambiar rápido.

Confirme el tiempo requerido apretando el botón T-ON. El indicador ON deja de parpadear. El indicador  aparece de nuevo.

Cancelación del encendido programado: Cuando el encendido programado está activado, apriete el botón T-ON para cancelarlo.

• Botón T-OFF (Apagado programado)

Con el botón T-OFF puede ajustar el temporizador para apagado automático. Después de apretar este botón, el indicador  desaparece del display del mando a distancia y el indicador OFF empieza a parpadear. Apretando el botón  o  ajuste el tiempo de apagado. Después de cada apriete del botón  o  el tiempo ajustado aumenta o disminuye en 1 minuto. Cuando apriete y mantenga apretado el botón  o  al menos 2 segundos, el tiempo ajustado empieza a cambiar rápido.

Confirme el tiempo requerido apretando el botón T-OFF. El indicador OFF deja de parpadear. El indicador  aparece de nuevo.



Cancelación del apagado programado: Cuando el apagado programado está activado apriete el botón T-OFF para cancelarlo.

Nota:

- Cuando la unidad se encuentra en el estado encendido y apagado, puede ajustar a la vez el temporizador de apagado o el de encendido.



- Antes de ajustar el temporizador de encendido o el de apagado, ajuste primero la hora correcta del reloj del mando a distancia.
- Después de activar el temporizador de encendido o el de apagado, ajuste el ciclo continuo. Seguidamente el equipo de aire acondicionado se encenderá y apagará en función del tiempo ajustado. El botón ON/OFF no tiene influencia alguna en el ajuste. Si no necesita esta función, utilice el mando a distancia para cancelarla.

9 Botón I FEEL (Medición de la temperatura con el mando a distancia)

Apriete este botón para activar la función I FEEL. En el display del mando a distancia aparece el indicador . Después de activar esta función, el mando a distancia enviará el valor de la temperatura obtenida por la medición a la unidad, y ésta regulará automáticamente la temperatura ambiente en función de la temperatura obtenida por la medición del sensor del mando a distancia. Vuelva a apretar este botón de nuevo para desactivar la función I FEEL. El indicador  desaparece.

- Al activar esta función, sitúe el mando a distancia cerca del usuario. No coloque el mando a distancia cerca de un objeto con temperatura alta o baja para evitar una medición incorrecta de la temperatura ambiente. Cuando la función I FEEL está activa es necesario colocar el mando a distancia de manera que la unidad interior pueda recibir las señales emitidas por el mando a distancia.



10 Botón CLOCK (Reloj)

Apriete este botón para ajustar la hora en el reloj. El indicador  en el display del mando a distancia empieza a parpadear. En 5 segundos apriete el botón ▲ o ▼ para ajustar la hora del reloj. Con cada apriete del botón ▲ o ▼, el tiempo ajustado aumenta o disminuye en 1 minuto. Cuando apriete y mantenga apretado el botón ▲ o ▼ al menos 2 segundos, la hora ajustada empieza a cambiar muy rápido. Una vez conseguida la hora requerida, suelte el botón. Apriete el botón CLOCK para confirmar la hora ajustada del reloj. El indicador  deja de parpadear.

Nota:

- El reloj visualiza el tiempo en formato 24 horas.
- El intervalo entre los aprietes de los botones, al ajustar el tiempo, no debe exceder de 5 segundos. En el caso contrario, el mando a distancia da por finalizado el modo de ajuste automáticamente. Esto funciona de la misma manera también durante el ajuste de los temporizadores para encendido y apagado.

11 Botón SLEEP (Función Sueño)

En los modos de Refrigeración o Calefacción puede, apretando este botón, activar la función Sueño que garantiza una temperatura cómoda durante el sueño. En el display del mando a distancia aparece el indicador . Vuelva a apretar este botón para apagar la función Sueño. El indicador  desaparece. Después de conectar la fuente de alimentación, la función Sueño se apaga de manera estándar. Después de apagar la unidad, la función Sueño se cancela.





En este modo se puede ajustar el tiempo del temporizador. Esta función no se puede utilizar en los modos de Ventilador, Deshumidificación y Automático.

12 Botón WIFI (Wi-Fi)

Apriete el botón WIFI para activar o desactivar la función Wi-Fi. Cuando la función Wi-Fi está activada, en el mando a distancia aparece el indicador “WiFi”. Para restablecer la configuración predeterminada de fábrica del módulo Wi-Fi, apriete a la vez los botones MODE y WiFi durante un segundo con la unidad apagada.



- Esta función está disponible solamente en algunos modelos.

13 Botón (Salud/Ventilación)

Apriete este botón para activar/desactivar las funciones Salud (generación de iones) o Ventilación. Después del primer apriete del botón se activa la función Ventilación: en el display aparece . Después del segundo apriete del botón se activan a la vez las funciones Ventilación y Salud: en el display aparece  y . Después del tercer apriete del botón, las funciones Salud y Ventilación se desactivan. Después del cuarto apriete del botón se activa la función Salud: en el display aparece . Después del siguiente apriete del botón, todo el ciclo se repite.

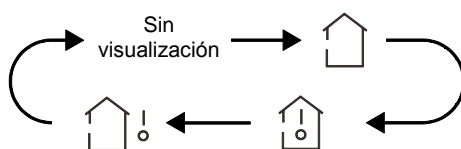
- Esta función está disponible solamente en algunos modelos.




14 Botón LIGHT (Iluminación)

Apriete este botón para desactivar la iluminación del display de la unidad interior. El indicador  en el display del mando a distancia desaparece. Vuelva a apretar el botón de nuevo para activar la iluminación del display. El indicador  aparece de nuevo.


15 Botón TEMP (Visualización de la temperatura)

Apertando este botón, en el display de la unidad interior se puede visualizar la temperatura ajustada, la temperatura ambiente o la temperatura exterior. La opción en el mando a distancia se conmuta cíclicamente de la siguiente manera:



- Cuando seleccione  mediante el mando a distancia, o no seleccione ninguna de las opciones de la visualización de la temperatura, en el display de la unidad interior aparece la temperatura ajustada.
- Cuando seleccione  mediante el mando a distancia, en el display de la unidad interior aparece la temperatura ambiente.
- Cuando seleccione  mediante el mando a distancia, en el display de la unidad interior aparece la temperatura exterior.

Nota:

- En algunos modelos no es posible visualizar la temperatura exterior. En tal caso la unidad interior recibe la orden , pero aparece la temperatura ajustada.
- Después de encender la unidad, aparece, como estándar, la temperatura ajustada. En el mando a distancia no aparece ninguna indicación.
- La temperatura se puede visualizar solamente en las unidades interiores que tienen display numérico.

- Cuando seleccione la visualización de la temperatura ambiente o exterior, en el display de la unidad interior aparece la temperatura correspondiente, y después de 3 o 5 segundos se conmuta automáticamente a la visualización de la temperatura ajustada.

5 FUNCIONES DE LAS COMBINACIONES DE LOS BOTONES


Función Ahorro de energía

En modo de Refrigeración apriete a la vez los botones TEMP y CLOCK para activar o desactivar la función Ahorro de energía. Cuando la función Ahorro de energía está activada, en el display del mando a distancia se visualiza el indicador SE y el equipo de aire acondicionado adapta la temperatura ajustada en función de la configuración de fábrica de manera que se logre el ahorro máximo de energía. En modo de Refrigeración vuelva a apretar de nuevo a la vez los botones TEMP y CLOCK para desactivar la función Ahorro de energía.

Nota:

- En modo de Ahorro de energía está ajustada, de manera estándar, la velocidad automática del ventilador y no es posible cambiarla.
- En modo de Ahorro de energía no es posible cambiar la temperatura ajustada. Al apretar el botón TURBO, el mando a distancia no emite ninguna orden.
- Las funciones Sueño y Ahorro de energía no se pueden usar a la vez. Si en modo de Refrigeración está activada la función Ahorro de energía, después de apretar el botón SLEEP, la función Ahorro de energía se desactiva. Si en modo de Refrigeración está activada la función Sueño, después de activar la función Ahorro de energía, la función Sueño se desactiva.



Función Calefacción 8 °C

En modo de Calefacción apriete a la vez los botones TEMP y CLOCK, para activar o desactivar la función Calefacción 8 °C. Cuando esta función está activada, en el display del mando a distancia aparece el indicador  y "8 °C" y el equipo de aire acondicionado mantiene el modo de Calefacción 8 °C. Vuelva a apretar de nuevo a la vez los botones TEMP y CLOCK para desactivar la función Calefacción 8 °C.

Nota:

- En modo de Calefacción 8 °C está ajustada, de manera estándar, la velocidad automática del ventilador y no se puede cambiar.
- En modo de Calefacción 8 °C no es posible cambiar la temperatura ajustada. Al apretar el botón TURBO, el mando a distancia no emite ninguna orden.
- Las funciones Sueño y Calefacción 8 °C no se pueden usar a la vez. Si en modo de Calefacción está activada la función Calefacción 8 °C, después de apretar el botón SLEEP, la función Calefacción 8 °C se desactiva. Si en modo de Calefacción está activada la función Sueño, después de activar la función Calefacción 8 °C, la función Sueño se desactiva.
- Si la temperatura se visualiza en grados Fahrenheit, el modo de Calefacción en el mando a distancia se visualiza con 46 °F.



Bloqueo infantil (Bloqueo del mando)

Apretando a la vez los botones ▲ y ▼, es posible activar o desactivar la función del bloqueo infantil. Cuando la función Bloqueo infantil está activa, aparece el indicador . Cuando apriete el botón del mando a distancia, el indicador  parpadea tres veces y no se enviará ninguna orden a la unidad.





Conmutación de las unidades de la visualización de la temperatura °C/°F

Cuando la unidad está apagada, puede, apretando a la vez los botones ▼ y MODE, conmutar entre °C a °F.

6 PROCEDIMIENTO DE OPERACIÓN

1. Después de conectar el equipo de aire acondicionado a la fuente de alimentación, apriete el botón ON/OFF del mando a distancia para encender el equipo.
2. Apretando el botón MODE, seleccione el modo de funcionamiento requerido: Automático (AUTO), Refrigeración (COOL ❄️), Deshumidificación (DRY 💧), Ventilador (FAN 🌀) o Calefacción (HEAT 🔥).
3. Apretando el botón ▲ o ▼, ajuste la temperatura deseada.
4. Apretando el botón FAN, puede ajustar la velocidad requerida del ventilador: Automática, Baja, Media o Alta.
5. Apretando el botón  / , puede ajustar la dirección de salida del aire.

7 CAMBIO DE PILAS EN EL MANDO A DISTANCIA

6. Levante la tapa en el sentido de la flecha (ver la fig. 1 ).
- 7.
8. Extraiga las pilas originales (ver la fig. 1 ).
9. Inserte dos pilas de 1,5 V de tamaño AAA. Asegúrese de que los polos + y – de las pilas estén orientados correctamente (ver la fig. 2 ).
10. Vuelva a insertar la tapa (ver la fig. 2 .

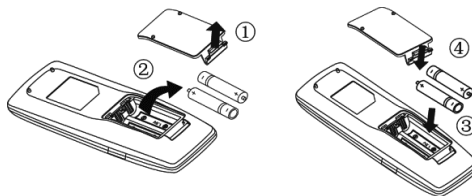


Fig. 1

Fig. 2

Nota:

- Al usarlo, apunte el emisor de señal del mando a distancia a la ventana del receptor en la unidad interior.
- La distancia entre el emisor de señal y la ventana del receptor no debe exceder de 8 m y no debe haber obstáculos en el recorrido de la señal.

- En una habitación con iluminación fluorescente o un teléfono inalámbrico, la señal puede recibir interferencias. En este caso, acerque el mando a distancia a la unidad interior.
- Utilice el mismo tipo de pilas cuando las reemplace.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, quite las pilas.
- Reemplace las pilas cuando los indicadores en el display del mando a distancia sean difíciles de ver o no aparezcan en absoluto.

8 DESCRIPCIÓN DEL DISPLAY (XK117)

8.1 Apariencia del mando por cable

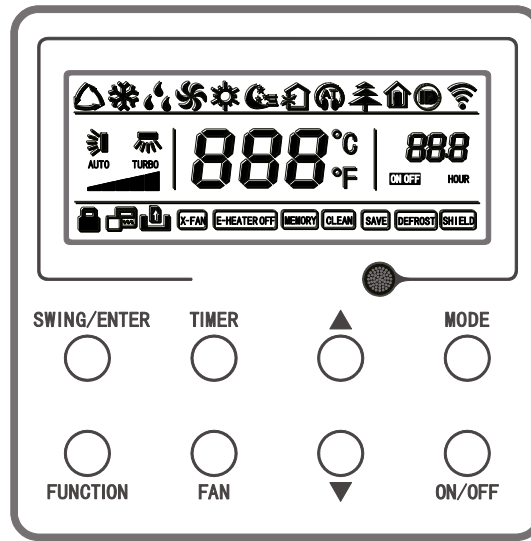


Fig. 2-1: Apariencia del mando por cable

8.2 Display LCD del mando por cable

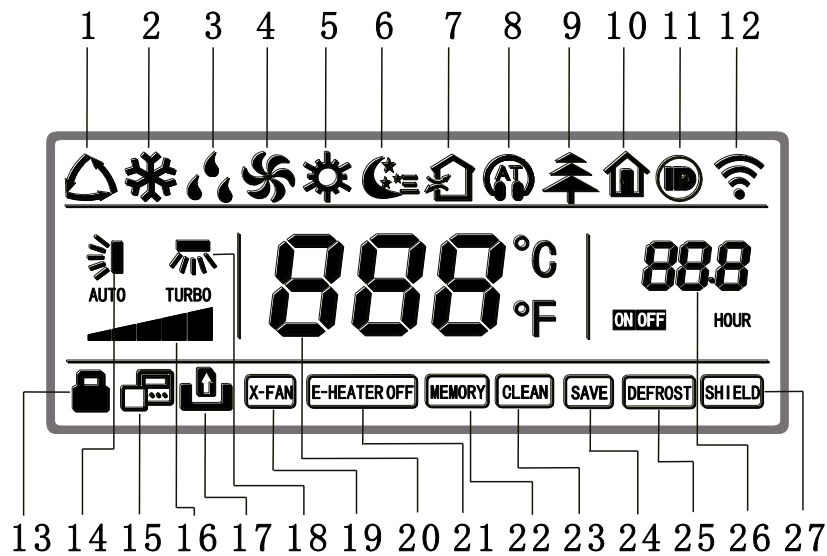


Fig. 2-2: Display LCD del mando por cable

8.3 Significado de los indicadores en el display LCD

Tabla 2.3.1: Indicadores en el display LCD del mando por cable

N.º	Significado	Descripción
1	Automático	Modo Automático (en modo Automático la unidad interior seleccionará el modo de funcionamiento en función de los cambios de la temperatura ambiente)
2	Refrigeración	Modo de Refrigeración
3	Deshumidificación	Modo de Deshumidificación
4	Ventilador	Modo de Ventilador
5	Calefacción	Modo de Calefacción
6	Sueño	Se visualiza cuando está ajustada la función Sueño (se visualiza solamente Modo de Sueño II).
7	Ventilación	Se visualiza cuando está ajustada la función Ventilación.
8	Funcionamiento silencioso	Se visualiza cuando está ajustada la función Funcionamiento silencioso (se visualiza solamente Funcionamiento silencioso, no AT (Funcionamiento silencioso automático)).
9	Salud	Se visualiza cuando está ajustada la función Salud (generación de iones).
10	Ausencia	Se visualiza cuando está ajustada la función Ausencia (templado).
11	I-DEMAND	Se visualiza cuando está ajustada la función I-DEMAND.
12	Wi-Fi	Indicador de la función Wi-Fi (reservada, no se usa para el mando por cable).
13	Bloqueo infantil	Se visualiza cuando está ajustada la función Bloqueo infantil (bloqueo del mando por cable).
14	Orientación del aire arriba/abajo	Se visualiza cuando está ajustada la función Orientación del aire impulsado arriba/abajo.
15	Mando por cable secundario	Se visualiza cuando está instalado un mando por cable secundario.
16	Velocidad del ventilador	Visualiza la velocidad del ventilador actualmente ajustada (Automática, Baja, Media baja, Media, Media alta, Alta y Turbo)
17	Sin tarjeta	Se visualiza cuando no está insertada la tarjeta de acceso.
18	Orientación del aire a la izquierda/derecha	Se visualiza cuando está ajustada la función Orientación del aire impulsado a la izquierda/derecha.
19	X-Fan	Se visualiza cuando está ajustada la función X-Fan (parada por inercia del ventilador, secado de la unidad después del apagado).
20	Temperatura	Visualiza la temperatura ajustada.
21	Calefactor eléctrico	Visualiza el estado de encendido/apagado de la calefacción auxiliar.

N.º	Significado	Descripción
22	Memoria	Se visualiza cuando está ajustada la función Memoria (después de que se interrumpe y restablece la alimentación a la unidad, se restablece el estado de la unidad antes de la avería de la alimentación).
23	Limpieza del filtro	Advertencia para la limpieza del filtro.
24	Ahorro de energía	Se visualiza cuando está ajustada la función Ahorro de energía.
25	Desescarche	Visualiza el estado del desescarche.
26	Temporizador	Se visualiza cuando está ajustada la función Temporizador.
27	Bloqueo	Visualiza el estado del bloqueo de las funciones del mando por cable mediante monitoreo remoto o control centralizado.

9 INSTRUCCIONES PARA EL MANEJO

9.1 Descripción de los botones

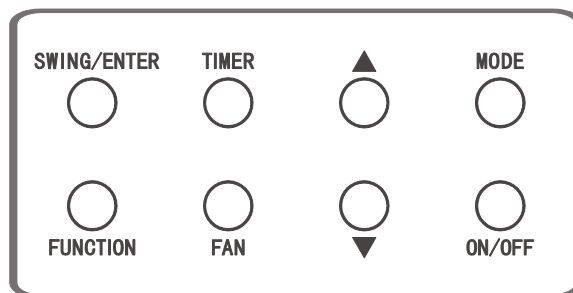


Fig. 3-1 Botones del mando por cable

9.2 Encendido/Apagado

Apriete el botón ON/OFF para encender el equipo de aire acondicionado. El mando por cable visualizará la temperatura ajustada, la velocidad del ventilador, el modo de funcionamiento, etc. Vuelva a apretar de nuevo el botón ON/OFF para detener el funcionamiento del equipo. El mando por cable visualiza solamente la temperatura ajustada. El estado del encendido y apagado de la unidad se visualiza de la siguiente manera:

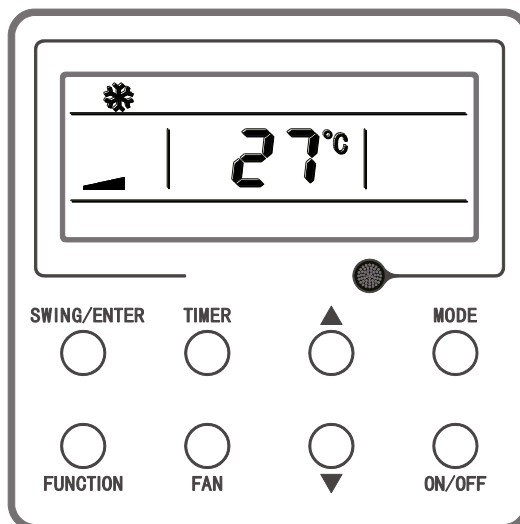


Fig. 3-2: Estado al encender

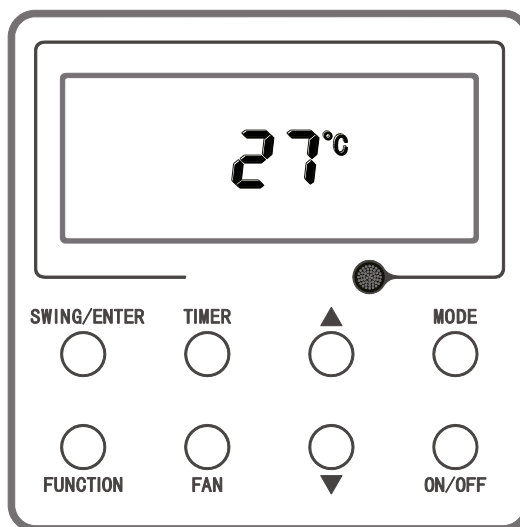


Fig. 3-3: Estado al apagar

9.3 Ajuste del modo de funcionamiento

Cuando la unidad está encendida, con cada apriete del botón MODE cambiará el modo de funcionamiento en el siguiente ciclo según la imagen.

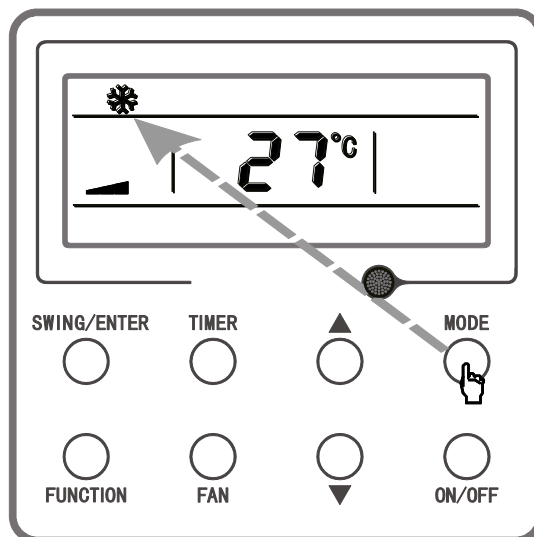
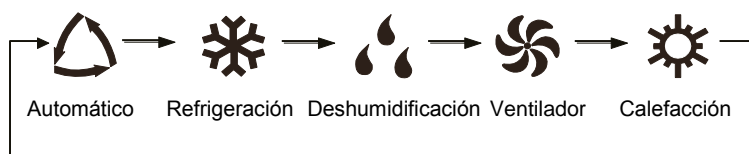


Fig. 3-4: Ajuste del modo de funcionamiento

Nota:

- Cuando la unidad está en modo Automático, durante la refrigeración automático aparecen los indicadores y , y durante la calefacción automática aparecen los indicadores y .

9.4 Ajuste de temperatura

Cuando la unidad está encendida, apriete el botón ▲ o ▼ para aumentar o reducir la temperatura ajustada en 1 °C. Cuando aprieta y mantiene apretado el botón, el valor aumentará en 1 °C cada 0,3 segundos. El procedimiento de manejo es el siguiente:

El rango de ajuste en los modos de Refrigeración, Deshumidificación, Ventilador y Calefacción es de 16 °C a 30 °C. La temperatura no se puede ajustar en modo Automático.

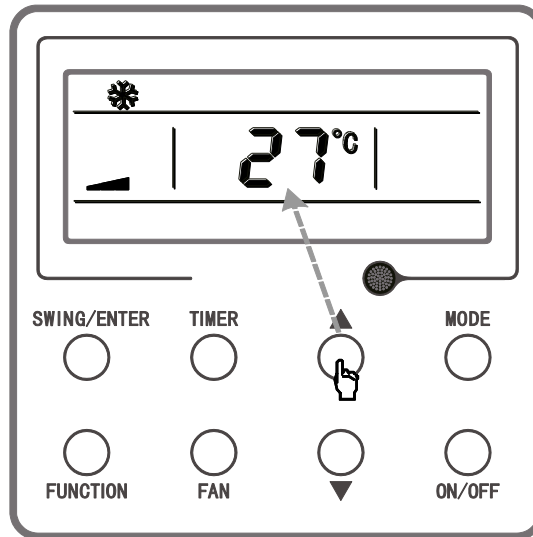


Fig. 3-5: Ajuste de temperatura

9.5 Ajuste de la velocidad del ventilador

Cuando la unidad está encendida, con cada apriete del botón FAN cambiará la velocidad del ventilador en el siguiente ciclo según la siguiente imagen.

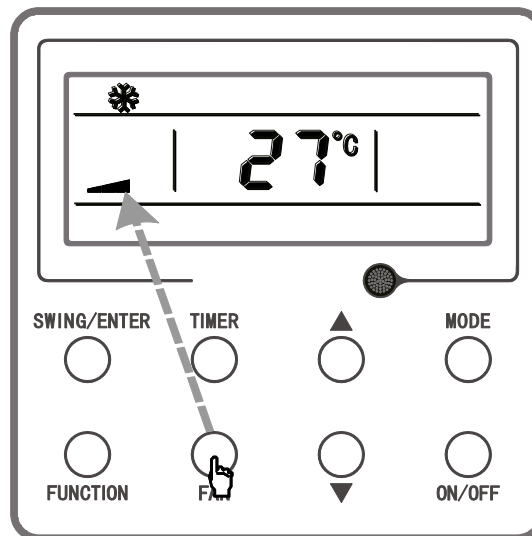
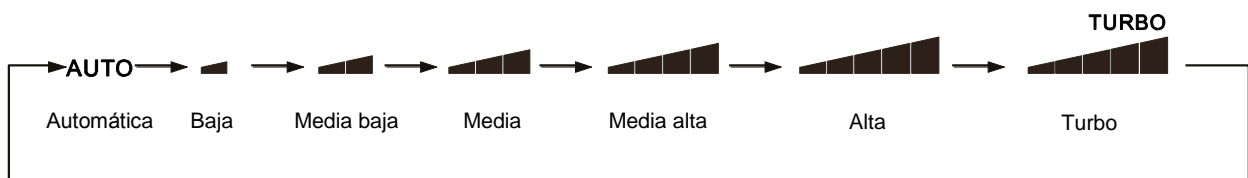


Fig. 3-6: Ajuste de la velocidad del ventilador

Nota:

- En modo de Deshumidificación la velocidad del ventilador está ajustada automáticamente a Baja velocidad y no se puede cambiar.
- En los modos de Ventilador y Automático no se puede ajustar la velocidad Turbo.

Campo del display para visualizar el ajuste del temporizador: El rango de ajuste del temporizador es de 0,5 a 24 horas. Con cada apriete del botón ▲ o ▼ el tiempo establecido aumenta o disminuye de 0,5 en 0,5 horas. Cuando aprieta y mantiene apretado el botón, el valor aumenta o disminuye de 0,5 en 0,5 horas después de cada 0,3 segundos.

Nota:

- Cuando la unidad está encendida, la hora del encendido programado se cuenta a partir del momento en el cual se ha apagado la unidad.
- Cuando la unidad está apagada, la hora del apagado programado se cuenta a partir del momento en el cual se ha encendido la unidad.

9.8 Ajuste de las funciones

Cuando la unidad está encendida, puede, apretando el botón FUNCTION, seleccionar el ajuste de la función Sueño (se puede ajustar en los siguientes modos: Refrigeración, Deshumidificación y Calefacción), Ventilación, Funcionamiento silencioso (se puede ajustar en los siguientes modos: Automático, Refrigeración y Calefacción), Salud, Templado (se puede ajustar en modo de Calefacción), I-Demand (se puede ajustar en modo de Refrigeración), Orientación del aire a la izquierda/derecha, Turbo Ventilador (se puede ajustar en los modos de Refrigeración y Calefacción), X-Fan (se puede ajustar en los modos de Refrigeración y Deshumidificación), Calefacción auxiliar (se puede ajustar en modo de Calefacción) y Limpieza del filtro. El indicador de la función seleccionada parpadeará. Apretando el botón SWING/ENTER puede activar o desactivar esta función. Si la función seleccionada no se ha activado antes de este ajuste, puede activarla apretando el botón SWING/ENTER. Si la función seleccionada se ha activado antes de este ajuste, puede desactivarla apretando el botón SWING/ENTER. Cuando la función se activa, se enciende el indicador correspondiente. Una vez finalizado el ajuste de una función, se pasa al ajuste de la siguiente.

A continuación se indican las instrucciones específicas para el ajuste de algunas funciones.

9.8.1 Ajuste de la función Ventilación


Cuando usted ajusta la función Ventilación, hay disponibles 10 modos en total de ventilación enumerados de 1 a 10. El modo actual aparece en el campo de la visualización de la temperatura. Apretando el botón ▲ o ▼, seleccione el modo requerido y luego confirme el ajuste apretando el botón SWING/ENTER. Los parámetros de los modos de ventilación son los siguientes:

- 1: La unidad funciona durante 60 minutos, la compuerta de aire exterior está abierta durante 6 minutos.
- 2: La unidad funciona durante 60 minutos, la compuerta de aire exterior está abierta durante 12 minutos.
- 3: La unidad funciona durante 60 minutos, la compuerta de aire exterior está abierta durante 18 minutos.
- 4: La unidad funciona durante 60 minutos, la compuerta de aire exterior está abierta durante 24 minutos.
- 5: La unidad funciona durante 60 minutos, la compuerta de aire exterior está abierta durante 30 minutos.
- 6: La unidad funciona durante 60 minutos, la compuerta de aire exterior está abierta durante 36 minutos.
- 7: La unidad funciona durante 60 minutos, la compuerta de aire exterior está abierta durante 42 minutos.
- 8: La unidad funciona durante 60 minutos, la compuerta de aire exterior está abierta durante 48 minutos.

9: La unidad funciona durante 60 minutos, la compuerta de aire exterior está abierta durante 54 minutos.

10: La unidad funciona, la compuerta de aire exterior está abierta.

9.8.2 Ajuste de la función Calefacción auxiliar

Cuando usted ajusta la función Calefacción auxiliar, puede, apretando el botón ▲ o ▼, activar o desactivar el modo de la calefacción auxiliar. Cuando parpadea el indicador “E-HEATER”, está activado el antiguo modo de la calefacción auxiliar, cuando parpadea el indicador , está activado el modo de la calefacción auxiliar en virtud de la nueva norma, y cuando parpadea “E-HEATER OFF”, la calefacción auxiliar está deshabilitada. Después de seleccionar el modo, confirme el ajuste apretando el botón SWING/ENTER. Cuando está ajustado el modo de la calefacción auxiliar en virtud de la nueva norma, el símbolo de calefacción auxiliar no está visualizado; cuando está ajustado el antiguo modo de calefacción auxiliar, el símbolo de la calefacción auxiliar está visualizado. Cuando el modo de la calefacción auxiliar está apagado, aparece “E-HEATER OFF”.

9.8.3 Ajuste de la función Limpieza del filtro

Cuando usted ajusta la función Limpieza del filtro, en el campo del temporizador aparece un número de dos cifras que significa el nivel de suciedad. Apretando el botón ▲ o ▼, seleccione el valor requerido y confirme el ajuste apretando el botón SWING/ENTER. La relación de conversión entre el nivel de suciedad visualizado y el tiempo total de funcionamiento se muestra en la siguiente tabla. Cuando, después del ajuste de la función llega el momento de limpiar el filtro, parpadeará el indicador “CLEAN” que recuerda que es necesario su limpieza. Si aprieta el botón ▲ o ▼ para el ajuste del nivel de suciedad y aprieta el botón SWING/ENTER, el tiempo total para recordar la limpieza del filtro no se pone a cero; si el tiempo después del ajuste es más largo que el tiempo total actual, el indicador “CLEAN” deja de parpadear; si el tiempo después del ajuste es más corto que el tiempo total actual, el indicador “CLEAN” sigue parpadeando. La única posibilidad para desactivar la función Limpieza del filtro, es seleccionar mediante el botón FUNCTION el indicador de la función “CLEAN”, ajustar el valor en el campo del temporizador a “00” y luego apretar el botón SWING/ENTER. De esta manera, el tiempo total para la limpieza del filtro se pone a cero.

Tabla 3.8.1 Parámetros para el ajuste del nivel de suciedad

Nivel de suciedad	Tiempo total de funcionamiento (horas)	Nivel de suciedad	Tiempo total de funcionamiento (horas)	Nivel de suciedad	Tiempo total de funcionamiento (horas)
10	5500	20	1400	30	100
11	6000	21	1800	31	200
12	6500	22	2200	32	300
13	7000	23	2600	33	400
14	7500	24	3000	34	500
15	8000	25	3400	35	600
16	8500	26	3800	36	700
17	9000	27	4200	37	800
18	9500	28	4600	38	900
19	10000	29	5000	39	1000

9.8.4 Ajuste de la función Ausencia

Cuando está ajustada la función Ausencia (templado), en el campo del ajuste de la temperatura aparece "8 °C", en el campo del ajuste de la velocidad del ventilador aparece AUTO y el ajuste no se puede cambiar.

9.8.5 Ajuste de la función I-Demand

Cuando está ajustada la función I-Demand, en el campo del ajuste de la temperatura aparece "SE", en el campo del ajuste de la velocidad del ventilador aparece AUTO y el ajuste no se puede cambiar.

9.9 Ajuste de otras funciones

9.9.1 Ajuste de la función Ahorro de energía

Cuando la unidad está apagada, apriete los botones TIMER y ▲, a la vez durante 5 segundos, para pasar al ajuste del Ahorro de energía. Aparece el indicador "SAVE" y el indicador del modo de Refrigeración. El indicador "SAVE" parpadea y en el campo de visualización de la temperatura aparece el límite superior y el límite inferior de la temperatura. Apretando el botón ▲ o ▼ puede ajustar el límite de temperatura (el rango de ajuste es de 16 a 30). Apretando el botón MODE puede cambiar entre el modo de Refrigeración o Calefacción. En la unidad destinada solamente para la Refrigeración puede, en modo de Ahorro de energía, ajustar solamente el límite inferior de la temperatura para la Refrigeración. Durante el ajuste, puede, apretando el botón SWING/ENTER, guardar en cualquier momento el valor ajustado y el estado del ahorro de energía en cada modo y luego activar la función Ahorro de energía.


Desactivación de la función Ahorro de energía: Cuando la unidad está apagada, vuelva a apretar de nuevo los botones TIMER y ▲, a la vez durante 5 segundos. La función se desactiva de esta manera.

9.9.2 Ajuste de la función Deshumidificación a baja temperatura

En modo de Deshumidificación, cuando está ajustada la temperatura a 16 °C, apriete dos veces el botón ▼. La temperatura ajustada cambia a 12 °C y la unidad pasa al modo de Deshumidificación a baja temperatura.

Cuando está activada la función Deshumidificación a baja temperatura, puede desactivarla directamente, apretando el botón ▲ o cambiando al modo de funcionamiento.

9.9.3 Ajuste de la función Bloqueo infantil (bloqueo del controlador)

Cuando la unidad está apagada o encendida y no tiene ninguna avería, apriete los botones ▲ y ▼, a la vez durante 5 segundos para activar la función Bloqueo infantil (bloqueo del controlador). En el display LCD aparece el indicador . Puede desactivar la función Bloqueo infantil volviendo a apretar de nuevo los botones ▲ y ▼, a la vez durante 5 segundos.

Cuando la función Bloqueo infantil está activa, el controlador no responderá a ningún apriete del botón. La unidad recordará el estado de la función Bloqueo infantil y la restablecerá en caso de un corte de energía y la posterior recuperación de la alimentación.

9.9.4 Ajuste de la función Memoria

Cuando la unidad está apagada, apriete los botones MODE y ▲, a la vez durante 5 segundos, para activar o desactivar la función Memoria. Cuando la función Memoria está activada aparece el indicador "MEMORY".

Si la función Memoria no ha sido activada y hay un corte de energía, la unidad permanecerá apagada después de que se restablezca la alimentación. Si en el mando por cable está ajustada la función Memoria y hay un corte de energía, el mando por cable, después de que se restablezca la alimentación, volverá al estado de funcionamiento de la unidad que tenía antes del corte de energía.

9.9.5 Cambio entre grados Fahrenheit y Celsius

Cuando la unidad está apagada, apriete los botones MODE y ▼, a la vez durante 5 segundos, para cambiar la visualización de la temperatura entre los grados Celsius y Fahrenheit.

9.9.6 Detección de la temperatura ambiente

Cuando la unidad esté encendida o apagada, apriete y mantenga apretado el botón SWING/ENTER, durante 5 segundos, para pasar a la interfaz de la visualización de la temperatura ambiente. En el campo de visualización del temporizador aparece el tipo de temperatura de ambiente 01 o 02 y en el campo de la temperatura aparece el valor de la temperatura ambiente del tipo correspondiente. El tipo 01 indica la temperatura del exterior y el tipo 02 indica la temperatura ambiente. Apretando el botón MODE puede cambiar entre los tipos 01 y 02. El estado de la visualización de la temperatura termina apretando cualquier otro botón que no sea MODE, o cuando la unidad reciba una señal del mando a distancia. También termina automáticamente, si durante 10 segundos no se realiza ninguna operación.

Nota:

- Si el sensor de temperatura exterior detecta la misma temperatura durante 12 horas, la visualización de los datos del sensor de temperatura exterior se bloquea.

10 VISUALIZACIÓN DE AVERÍAS

Cuando se produce una avería del sistema, en el display LCD, en el campo de la visualización de la temperatura, aparece el código de avería. Si ocurren varias averías a la vez, los códigos de las averías se visualizarán cíclicamente. Si el mando por cable está conectado a varios sistemas, y en alguno de ellos se produce una avería, la primera cifra en el campo de la temperatura indicará el número del sistema en cuestión (el número del sistema no aparece si está conectado solamente un único sistema).

Cuando se produce una avería, apague la unidad y solicite que la revise un técnico cualificado del servicio de reparaciones.

Ejemplo: El código de avería en la siguiente imagen informa sobre la activación de la protección contra alta presión, cuando la unidad está encendida.

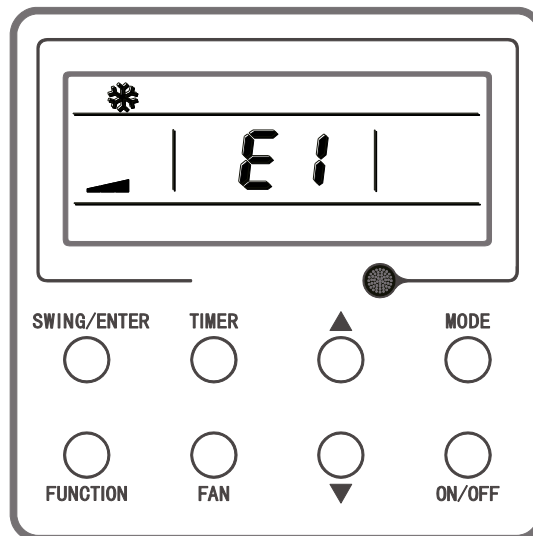


Fig. 4-1: Protección contra alta presión

Tabla 4.1: Lista de códigos de averías

11 MANTENIMIENTO

11.1 Problemas no causados por fallos del equipo de aire acondicionado

1. Si el equipo de aire acondicionado no funciona normalmente, primero compruebe los siguientes puntos antes de realizar el mantenimiento:

Problema	Causa	Medida correctiva
El equipo de aire acondicionado no se puede encender.	Si apaga la unidad y la enciende de nuevo, el compresor comenzará con un retraso de 3 minutos para evitar daños al compresor y sobrecarga del sistema.	Espere un rato.
	Conexión incorrecta de un cable.	Conecte los cables de acuerdo con el esquema de cableado.
	Fusible quemado o disyuntor disparado.	Reemplace el fusible o rearme el disyuntor.
	Corte de energía.	Vuelva a encender el dispositivo después de que se restablezca la fuente de alimentación.
	Enchufe flojo.	Vuelva a enchufar la clavija.
	Pilas descargadas en el mando a distancia.	Cambie las pilas.
Enfriamiento o calefacción ineficaces.	Entrada o salida del aire bloqueada en la unidad interior o exterior.	Elimine los obstáculos y asegure un buen flujo de aire alrededor de las unidades interior y exterior.
	Ajuste de temperatura inadecuado.	Ajuste la temperatura adecuada.
	Velocidad del ventilador demasiado baja.	Ajuste la velocidad adecuada del ventilador.
	Dirección incorrecta del flujo de aire.	Cambie el ajuste de las láminas para la orientación del aire.
	Las puertas o ventanas están abiertas.	Ciérrelas.
	La luz solar directa entra en la habitación.	Corra la cortina o baje las persianas.
	Demasiadas fuentes de calor en la habitación.	Elimine las fuentes de calor innecesarias.
	Filtro sucio u obstruido.	Llame a un especialista para limpiar el filtro.
Entradas o salidas de aire de las unidades bloqueadas.	Elimine los obstáculos que bloquean las entradas y salidas de aire de las unidades interior y exterior.	

2. Las siguientes situaciones no son fallos de funcionamiento.

Problema	Cuando sucede	Causa
Sale vapor del equipo de aire acondicionado.	Durante el funcionamiento.	La unidad funciona en un ambiente con mucha humedad, el aire húmedo de la habitación se enfría rápidamente.
	El sistema cambia al modo Calefacción después de la descongelación.	Durante la descongelación, se forma algo de agua, que se convierte en vapor.
Se puede oír un sonido del equipo de aire acondicionado.	El equipo de aire acondicionado emite un zumbido cuando enciende.	Algunos componentes de control de temperatura emitirán un zumbido durante el arranque. El sonido parará después de un minuto.
	Cuando la unidad está encendida, ronronea.	Cuando se activa el sistema, el refrigerante no es estable. Después de 30 segundos, el ronroneo de la unidad se debilitará.
	Aproximadamente 20 segundos después de que la unidad entre en el modo Calefacción por primera vez, o al descongelar durante la calefacción, se escucha un sonido de "rozamiento".	Es un sonido que se produce cuando se cambia la dirección del flujo de refrigerante de una válvula de 4 vías. El sonido desaparece una vez conmutada la válvula.
	Silbidos al arrancar o detener la unidad y silbidos débiles durante y después de parar la marcha.	Es el sonido del paro del flujo de gas refrigerante y el sonido del sistema de drenaje.
	Chirridos durante y después de parar la marcha.	Debido a los cambios de temperatura, el panel frontal y otros componentes pueden expandirse/contraerse, provocando chirridos.
	Silbido cuando la unidad está encendida o se detiene de repente durante el funcionamiento o después de descongelar.	La razón es una parada repentina o un cambio en la dirección del flujo de refrigerante.
El equipo de aire acondicionado expulsa polvo.	La unidad comenzó a funcionar después de un largo tiempo de inactividad.	El polvo acumulado en la unidad se expulsa con el aire.
El equipo de aire acondicionado emite mal olor.	Durante el funcionamiento.	El mal olor de la habitación acumulado o el olor de los cigarrillos se expulsa a través de la unidad interior.

 **NOTA**

Verifique los ítems anteriores y tome las medidas correctivas adecuadas. Si el equipo de aire acondicionado aún no funciona correctamente, deténgalo inmediatamente y póngase en contacto con el centro de servicio técnico autorizado local de la empresa Sinclair. Solicite a nuestros técnicos de servicio cualificados que inspeccionen y reparen la unidad.

11.2 Códigos de los fallos

 **¡ADVERTENCIA!**

- Si ocurre algo inusual (como un olor desagradable), detenga la unidad inmediatamente y desconéctela. Luego, póngase en contacto con un centro de servicio técnico autorizado de Sinclair. Si la unidad continúa funcionando en situaciones anormales, puede dañarse y causar una lesión por la corriente eléctrica o un incendio.
- No repare el equipo de aire acondicionado usted mismo. Un mantenimiento inadecuado puede causar una lesión por la corriente eléctrica o un incendio. Póngase en contacto con un centro de servicio técnico autorizado de Sinclair y solicite la reparación a los técnicos de servicio cualificados.

Si se muestra un código del fallo en el panel de la pantalla o en el controlador remoto por cable, consulte la siguiente tabla para determinar el significado del código del fallo.

N.º	Código del fallo	Fallo
1	E1	Protección contra alta presión del compresor
2	E2	Protección contra congelamiento de la unidad interior
3	E3	Protección contra baja presión del compresor, protección contra falta de refrigerante y modo de bombeo del refrigerante
4	E4	Protección contra alta temperatura en la salida del compresor
5	E6	Fallo de comunicación
6	E8	Fallo del motor del ventilador de la unidad interior
7	E9	Protección contra un desbordamiento de agua
8	F0	Fallo del sensor de temperatura ambiente en la unidad interior
9	F1	Fallo del sensor de temperatura del evaporador
10	F2	Fallo del sensor de temperatura del condensador
11	F3	Fallo del sensor de temperatura exterior
12	F4	Fallo del sensor de temperatura de salida
13	F5	Fallo del sensor de temperatura del controlador remoto por cable
14	C5	Fallo del puente de conexión de la unidad interior
15	EE	Fallo del chip de memoria de la unidad interior o de la exterior
16	PF	Fallo del sensor de la caja de distribución eléctrica
17	H3	Protección contra sobrecarga del compresor

N.º	Código del fallo	Fallo
18	H4	Sobrecarga
19	H5	Protección IPM
20	H6	Fallo del motor DC del ventilador
21	H7	Protección contra pérdida de la sincronización del módulo de alimentación
22	HC	Protección PFC
23	Lc	Fallo durante el arranque
24	Ld	Protección contra el orden incorrecto de las fases del compresor
25	LF	Protección de la alimentación
26	Lp	Incompatibilidad entre las unidades interior y exterior
27	U7	Fallo de la conmutación de la válvula de 4 vías
28	P0	Protección contra el reinicio del módulo de alimentación
29	P5	Protección contra una subida de tensión
30	P6	Fallo de comunicación entre el módulo de control y el de alimentación
31	P7	Fallo del sensor del módulo de alimentación
32	P8	Protección contra alta temperatura del módulo de alimentación
33	P9	Protección contra el paso por el neutro
34	PA	Protección de la corriente AC
35	Pc	Error de la corriente del módulo de alimentación
36	Pd	Protección de la conexión del sensor
37	PE	Protección contra deriva térmica
38	PL	Protección contra baja tensión del bus de datos
39	PH	Protección contra alta tensión del bus de datos
40	PU	Fallo del circuito de carga
41	PP	Tensión de entrada anormal
42	ee	Fallo del chip de memoria del módulo de alimentación
43	C4	Fallo del puente de conexión de la unidad exterior
44	dJ	Protección contra pérdida de la fase y el orden incorrecto de las fases
45	oE	Fallo de la unidad exterior, consulte la especificación del fallo en el indicador del estado de la unidad exterior
46	EL	Paro de emergencia (alarma de incendios)



NOTA

Cuando la unidad está conectada a un controlador remoto por cable, el código de error también se muestra en él.

11.3 Mantenimiento de la unidad



¡ADVERTENCIA!

- El mantenimiento diario solo puede ser realizado por especialistas.
- Antes de tocar cualquier cable, asegúrese de que la alimentación esté apagada.
- Asegúrese de que no haya objetos inflamables cerca de la unidad.
- No utilice disolventes orgánicos para limpiar el equipo de aire acondicionado.
- Si necesita cambiar una pieza, pídale a un profesional que lo haga utilizando la pieza original del fabricante para garantizar la calidad de la unidad.
- Un manejo incorrecto puede causar daños a la unidad, lesiones causadas por la corriente eléctrica o incendios.
- Proteja el dispositivo para que no se moje, de lo contrario podría producirse una lesión causada por la corriente eléctrica. Nunca enjuague el dispositivo con agua.

RETIRADA DE EQUIPOS ELÉCTRICOS USADOS



El símbolo en el equipo o en la documentación adjunta significa que los equipos eléctricos y electrónicos usados no se deben desechar en la basura doméstica normal. Para desechar el equipo correctamente, entréguelo en los puntos de recogida designados, donde será aceptado de manera totalmente gratuita. Con la correcta eliminación de este equipo usted ayudará a mantener las valiosas fuentes naturales y prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de otro modo podrían ser causadas por una incorrecta eliminación de residuos. Póngase en contacto con su autoridad local o el punto de recogida más cercano para obtener más detalles.

INFORMACIÓN SOBRE EL REFRIGERANTE

Este equipo contiene gases fluorados de efecto invernadero contemplados en el Protocolo de Kioto. El mantenimiento y la eliminación deben ser realizados por personal cualificado.

Tipo de refrigerante: R32

Cantidad de refrigerante: consulte la placa de características

Índice GWP: 675 (1 kg R32 = 0,675 t CO₂ eq)

GWP = Global Warming Potential (Potencial de calentamiento global)



El equipo contiene refrigerante inflamable R32.

En caso de problemas de calidad u otros, póngase en contacto con su vendedor local o centro de servicio técnico autorizado. **En caso de amenaza para la salud, llame a la línea de emergencia – número de teléfono: 112**

FABBRICANTE

SINCLAIR CORPORATION Ltd.

1-4 Argyll St.

London W1F 7LD

UK

www.sinclair-world.com

Este producto fue fabricado en China (Made in China).

REPRESANTANTE, SOPORTE Y SERVICIO TÉCNICO

Beijer ECR Ibérica S.L.

C/ San Dalmacio, 18 - P.I. Villaverde Alto

28021 Madrid

España

Tel.: +34 91 723 08 02

www.beijer.es | info@beijer.es



EN

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:





sinclair

AIR CONDITIONING